

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 43 (1917)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Wahre Liebe  
**Autor:** Brändlin, Karl  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-449835>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Made in Germany. Do sinn die Engländer in e haillofi Wuet grote und händ bihouptet, jeh rüfte si, worum si uff's Dach biko haige, will sie vor em Kampf uff däne dielche Schnurreggge g'schnurregggt haige. Do händ se si alli uff'e Stufe zämme draht und verbrennt. Aber 's het se ne halt doch nit kenne, wo si kaini Schnurreggge meh ka händ. Do isch der Kilschmer in Londo zum Karli\*) gange und het em g'fai: Lose Si emole. Kennte Si is nit us der Schwyz Schnurreggge liefere, mer zahle guet. He frili, seit der Karli, das wird si mache lo, das kenne mer au no z'schland bringe; im Kanton Luzärn het's jo scho e Sabrik derfo. Do het me us der Schwyz

\*) Dr. Gaston Carlin, schweizerischer Gesandter in London.

den Engländer par Kumpansazion selbergmachi Schnurreggge gschiggt und uff aimol händ si nimmi uff's Dach biko.

Das Gschichtli, wo so rohr isch wie der ewig Friede, will i, glaub i, a die schwyzerischi Mustermeß z'Basel schigge, si solles naime afschloh.

**N. erzählt:**

„Ich hiergiere zum ersten Male ein Konzert in einer großen Stadt. Mein Freund K. sitzt in der vierten Reihe Markt, vor ihm zwei bildhübsche junge Mädchen, kaum dem Backfischalter entwachsen. An das Ohr der Mädchen muß die Kunde gedrungen sein, ich sei ein „fascinierender“ Dirigent!“

Die Overture ist zu Ende; da, in der ersten kurzen Pause, vor Beginn der zweiten Nummer, bemerkt mein Freund, wie die eine Schöne ihre Freundin mit dem Ellenbogen anflößt und zu ihr sagt:

„Nicht wahr, Else, du sagst es mir, wenn er anfängt zu fascinieren!“

Gold

**Splitter**

Was lange währt, wird gut. Also währt dieser Zustand in Europa nicht mehr lange.

**Wahre Liebe**

Ein Frosch sprach zu einer Biene: „Ich liebe dich grenzenlos!“ und verschlang die Biene. Dieses nenne ich eine sonderbare Liebe.

**Hotels | Theater | Konzerte | Cafés**

**Restaurant**  
**Hotel Sonne**  
Stampfenbachstrasse — Nahe Hauptbahnhof  
Erhöhte Lage mit schattigem Garten und Terrasse  
Gesellschaftssäle, Kegelbahn und Billard.  
Spezialität: Vaduzer, Walliser, Seewein und Burgunder. — Wädenswiler Pilsner. — Gute bürgerliche Küche.  
Inhaber: **Franz Nigg.**

**Passage-Café St. Annahof, Zürich**  
Eigene Wiener Konditorei  
Speziell Wiener Frühstück von 7 bis 10<sup>1/2</sup> Uhr vormittags, Fr. 1.—  
Vornehmstes Etablissement :: Keine Musik

**Wiener Café Schiff**  
Limmatquai 10  
Ungarische Künstlerkapelle — Täglich 2 Konzerte  
American Bar  
Inhaber: **H. ANGER.**

**Wiener-Café International**  
Zeughausstr. 31, Ecke Jakobstr. 1651  
Gemütliches, bestrenommiertes Familien-Café  
Täglich Konzert!  
Prima Weine. — Gute Biere. — Bescheidene Preise.  
Es empfiehlt sich höf.  
**P. Kämpel.**

**Spanische Weinhalle zur Glocke**  
Glockengasse 9  
Telephon Nr. 1864  
Hausspezialität: Grenache, Oporto, Alicante, Veltliner, Tiroler, Schaffhauser etc. etc., direkt von den Produktionsorten.  
Guten Zuspruch erwartet der neue Inhaber: **J. M. MARTI**

**Restaurant „Augustiner“**  
Ecke Bahnhofstr.-Augustinergasse :: Tel. 3269  
Gute Küche, reale Weine, ff. Uto-Bier, hell und dunkel.  
Für Vereine und Gesellschaften stehen im I. Stock Lokaltäten zur Verfügung. 1572 Fr. Kehrle.

**Taverna Española**  
Zürich 5, Konradstr. 13 :: Vorzügliche spanische Weine :: Kalte Speisen :: **Jaques Llorens.**

**NATIONAL**  
Militärstr. 24 Teleph. 1599  
Gute Speisen. — Reelle Weine.  
ff. Feinschüsslichen-Biere.  
Höfl. empfiehlt sich  
**F. Schulz-Auer.**

**Pianos**  
  
am vorteilhaftesten im  
**Pianohaus P. Jecklin Söhne**  
Ob. Hirschengr. 10  
Zürich 1.

**Bilfkarten** liefert prompt u. bill. **Jean Frey**, Buch- u. Summldrucker, Züri 4

**Hausbälle Hochzeiten**  
**Orchester Hengartner, Zürich**  
Telephon 3673  
**Vereinsanlässe Konzerte**

**Wolf Bierhalle**  
Limmatquai — Nahe Bahnhof  
Anerkannt billige Quelle für Speis und Trank! — Samstag und Sonntag Freikonzert  
1653 **K. Fürst**

**Tonhalle-Restaurant**  
Gesellschaftssäle für 1592  
Hochzeiten und Gesellschaften  
Feinstes Familien-Restaurant

**Appenzeller Biberfladen**  
Prima Qualität. Versende bei Abnahme von 6 Stück franko gegen Nachnahme à 60 Cts. per Stück  
**G. Grieshammer, Herisau**  
Schweiz, Landes-Ausstellung Bern 1914: Silber-Medaille.

**Restaurant „WELLENBURG“**  
Niederdorfstr. 62  
ff. Uotliberg-Bier hell u. dunkel  
Samstag und Sonntag  
**Konzert**  
**Karl Rüttimann**  
Coiteur 1601

**Brissago**  
in Klischen von 125 Stück, I. Qualität, 500 St. Fr. 19.—  
in II. Qualität Fr. 17.50  
versendet **J. Kuster, Luzern**, Kappelgasse. 1625

**Café-Restaurant Klaus**  
1581  
Klausstrasse Nr. 45 (Seenähe) Seefeld  
Gute Küche. — Spezialität: In- und ausländische Weine. — ff. Hurlimann-Bier.  
Es empfiehlt sich der neue Inhaber **Felix Häupel-Hüttinger.**

**Zürichhorn**  
Casino-Restaurant direkt am See  
Gesellschaftssäle für Hochzeiten und Vereine  
Grosser Garten. DINERS. **M. Künzler-Lutz**

**DRUCKARBEITEN**  
liefert prompt und billig  
Buchdruckerei **JEAN FREY** in Zürich. 2

**Schönster Winter-Ausflug: Linie 2.**  
**Schützenhaus Rehalp** durch Umbau erweitert.  
Kaffee complet 1 Fr., Portion 40 Cts. Tee, Chocolate, täglich frisches Gebäck. — Alkoholfreie Getränke.  
**Küche und Keller in bekannter Güte!**  
Höfl. empfiehlt sich **H. Stadler-Bertsche**, früher „z. Ritzblick“.

**Restaurant „Meyerei“**  
  
Münstergasse Spiegelgasse  
**Original-Holländer-Stübli**  
Bekannt für grosse Behaglichkeit — Exquisite feine Küche  
Prima Weine Jan. Ephraim

*Via appon im Metzgerwüch bei bapfne Laron Parifen vorzügling*

„Nun dürft Ihr mich lieben.“ Sprach ein Igel zu den Tieren, nachdem er sich in den Stachelpanzer eingewickelt hatte, „— ohne daß Ihr Euch den Magen zu verderben braucht!“ Und heimlich gestand sich der Igel: „Bin ich nicht rührend mit meiner Liebe für die Mägen der anderen?“ Und kam sich die beinahe bedeutend vor, der Heuchler!

Eines Tages kamen zu einem Bundesrat zwei mächtige Gesandte. „Zweifelt du an unserer Liebe?“ fragten sie den ein wenig verdühten Bundesrat. „Keineswegs, ich bitte Sie, durchaus zweifle ich nicht!“ sprach hierauf der Bundesrat und stellte ein paar neue Divisionen an die Grenze. Ist das nun wahre Liebe?

Im andern Tage kamen die beiden Gesandten wieder, keuchend und schnaufend. Sie hatten es sehr eilig: „Lieber Bundesrat, bei unserer heiligen und selbstlosen Liebe, hast du nicht noch mehr Truppen?“ Da griff sich der verdühte Bundesrat ans Portemonnaie und dachte im Stillen: „Ich pfeife auf Eure Liebe!“

Und dieses scheint mir die wahre Liebe.  
Karl Brändlin

### Goshast

„Sehen Sie nur, meine Frau hat mir zu Weihnachten sämtliche Werke von Beethoven, Mozart, Wagner und Liszt geschenkt!“

„Ach, richtig! Sie arbeiten ja zurzeit an einer neuen Oper!“  
Schmidl

## Die amerikanische Friedensvermittlung Die unterbewußten Motive

### Amerika

Den Milliardensegnen Europa auf mich goss. Jetzt heisst es: überlegen, Ob nicht zu reich er floss?

Ich staute in der Kammer Des Goldes schwere Flut. Nun fasst mich Katzenjammer. Das Gold entquoll dem Blut.

Nicht dieses mich beschwerte, Mich kümmert kein Woher. Doch dass das Geld im Werte Gesunken, trag' ich schwer.

### Das europäische Empfinden der Vernünftigen

Ob wohl das Friedenssuchen Entsprungen diesem Drang? Mag sein, doch freudig buchen Wir jeden Friedenssang.

Es klangen an der Wende Des Jahres Friedenshalme'n; Wer bringt des Krieges Ende, Gepriesen soll er sein!

Europas Staatenlenker, Vom Siegeswanne verführt, Der wird ein Üßlerhenker, Der neu die Fackel schürt!  
Karl Jahn

□□□□□

# Hotels | Theater | Konzerte | Cafés

**Restaurant „Krokodil“**  
Langstr., Zürich 4  
Neu renoviertes Lokal  
ff. Hurlimann-Bier hell und dunkel  
Guter Mittagstisch zu mässigen Preisen  
Je Sonntags u. Donnerstags  
**KONZERT**  
Es empfiehlt sich höflichst  
Der neue Wirt  
**H. MOESLE**  
Langjähr. Küchenchef i. Restaurant du Nord und St-Annahof. 1602

**HOTEL KRONE ZÜRICH 4**  
Kasernenstr. 3  
Altbekanntes bürgerliches Haus :: Zimmer von Fr. 1.50 an  
Speise- u. Gesellschaftssaal für Anlässe :: Stallung u. Remise  
Höflichst empfiehlt sich  
1625  
**E. REISER**

**Vegetarische Speisen** täglich reiche Auswahl und  
verdaulich, finden Sie in dem bekannten Restaurant  
**„THALYSIA“** Holbeinstr.-Seefeldstr. 19  
(3 Min. v. Bellevue)  
Grosses Lokal im Parterre, Separatzimmer im 1. St.

**Eine Tasse guten Kaffee**  
für nur 10 Cts., sowie feinste Früchten-, Nidel-, Käs- und Zwiebelwähen etc. erhalten Sie in der Kaffeestube und Konditorei von  
**G. RAFF, Josephstrasse 79, Zürich 5.**  
Für alkoholfreie Getränke billigste Preise. 1548

Eisenalbuminat stärkt das  
**Blut.**  
Fl. Fr. 4.— in den Apotheken.  
Hauptdepot:  
**Lobeck, Apotheke, Herisau.**

**Seppli Huber's Restaurant Belvédère**  
Bestbekannte Pension nächst den Hochschulen  
Culmannstrasse 19 — Telefon 9634  
Schöne Zimmer mit guter Pension von Fr. 4.50 an  
Gesellschafts-Zimmer — Billard

**Restaurant BELLEVUE**  
Militärstrasse 16  
bei der Kaserne 1623  
ff. helles und dunkles Bier  
Gute kalte u. warme Speisen  
in Flaschen- u. offene Weine  
**A. Froidevaux-Meyer**

**Es gibt keine Drucksachen**  
Plakate, Kataloge, Prospekte, Dissertationen, Briefköpfe, Memoranden, Couverts, Wein- und Speisekarten, Papierservietten, Konzert-Programme etc. etc.  
welche nicht rasch, geschmackvoll und preiswürdig hergestellt werden können!



**Jean Frey, Zürich**  
Buch- u. Kunstdruckerei • Dianastr. 5-7

**Hotel und Restaurant HENNE** am Ruedenplatz  
nächst Rathaus  
Spezialität: Frühstücks-Platten von 50 Cts. an

**Café-Restaurant z. Zähringer**  
Mühlgasse — Zürich I — Zähringerstr.  
Gute Küche zu bescheidenen Preisen.  
Erstklassige Weine aus dem Zürcher Staatskeller.  
ff. Hurlimann-Bier.  
Spezialität: Lebende Fische aus dem Behälter.  
HEINRICH HUBSCHMID.  
1452

**Blaue Fahne • ZÜRICH 1**  
Münstergasse  
Spezialauschank: Münchner Bürgerbräu  
Original Münchner und Wiener Küche  
**Täglich Konzert • Erstklassig. Orchester**  
Fritz Wörner, langjährig, Oberkellner der Tonhalle Zürich. [1640]

**Restaurant „Concordia“**  
Fochstrasse 108 — Zürich 7 — Telefon 101.31  
Gute bürgerliche Küche. — Reelle Weine  
ff. Hurlimann-Bier. Neu renoviert!  
Aufmerksame Bedienung. Es empfiehlt sich bestens  
**E. Wespi-Gruber.** 104

**Restaurant „Schweizerhof“**  
Militärstrasse 42 — Telefon 9438 — bei der Kaserne 1589  
Gute bürgerliche Küche  
Jeden Dienstag **Variété-Vorstellung**  
und Donnerstag  
ff. offene und Flaschenweine. — Hurlimann-Bier  
Sich bestens empfehlend  
**E. Hofbauer-Sauter**

Besuchen Sie in Zürich das altbekannte  
**Café Zwingli**  
Rindmarkt 20, Zürich I.  
Nur prima Weine  
Mittwoch u. Freitag Konzert  
1724 S. HUGO, Wirt

**Zahle Geld zurück**  
wenn Sie mit meinem Bart-Beförderungsmittel keinen Erfolg haben. Preis Fr. 3.— in Marken oder Nachnahme.  
G. Lenz, Grenchen A (Solothurn). 1511

Patentanwalt  
**Ing. Fritz Isler**  
Bahnhofstrasse 19  
am Paradeplatz:  
**ZÜRICH I**

**AUTO** Hochzeits- 1616 **ZÜRICH :: TELEPHON 27.70** Tag- und **FAHRTEN**  
Privat- und Spazierfahrten Nachtbetrieb